



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

OCT 19 1998

JC323

Application For Reissue Of

CHONG et al.

From U.S. Patent 5,535,120, July 9, 1996

Filed: 07 July 1998

Title: MACHINE TRANSLATION AND TELECOMMUN-  
ICATIONS SYSTEM

: Atty. #: TLC-RE

: Examiner:

: Group No.: 2747  
2761

~~Hao~~  
A.Wms  
10/26/98

RECEIVED

93 OCT 23 AM 8:02

GROUP 2100

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Assistant Commissioner for Patents  
U.S. Patent and Trademark Office  
Washington, D.C. 20231

Sir:

This Information Disclosure Statement is filed in accordance with 37 C.F.R. 1.56, 1.97, and 1.98. The references listed on the appended Form PTO-1449A may be deemed to be pertinent to the above-identified patent application and are made of record to assist the U.S. Patent Office in its examination of the same.

Copies of the references listed on Form PTO-1449A are not enclosed herewith since they were previously cited by or submitted to the U.S. Patent Office in the prior U.S. Patent 5,535,120, which was a continuation from U.S. Patent 5,497,319, which was a continuation-in-part from U.S. Patent 5,175,684, all commonly owned and co-pending together.

No fee is deemed to be required with this Statement, since it is being filed within three months of the filing date of the above-identified patent application.

CERTIFICATE OF MAILING:

The undersigned certifies that the foregoing is being mailed on October 5, 1998, by depositing it with the U.S. Postal Service, first class postage paid, addressed to Asst. Commissioner for Patents, Box: Non-Fee, Washington, D.C., 20231.

Respectfully submitted,  
ATTORNEYS FOR APPLICANT

Leighton K. Chong

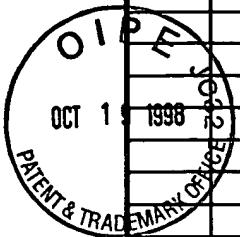
Leighton K. Chong  
Ostrager Chong Flaherty & Onofrio  
841 Bishop Street, Suite 1200  
Honolulu, HI 96813-3908  
Tel: (808) 533-4300 (H.S.T.)

Please type a plus sign (+) inside this box

PTO/SB/08A (10-96)

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Substitute for form 1449A/PTO				<b>Complete if Known</b>	
<b>INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT</b> <i>(use as many sheets as necessary)</i>				Application Number	09/112,061
				Filing Date	07 July 1998
				First Named Inventor	CHONG et al.
				Group Art Unit	2761
				Examiner Name	
Sheet	1	of		Attorney Docket Number	TLC-RE



## **U.S. PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials <sup>1</sup>	Cite No. <sup>1</sup>	U.S. Patent Document		Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		Number	Kind Code <sup>2</sup> (if known)			
1998 10		4,352,012		Verderber	09/82	
		4,383,307		Gibson	05/83	
		4,882,681		Brotz	11/89	
		4,980,829		Okajima	12/90	
		5,077,804		Richard	12/91	
		4,805,207		McNutt	02/89	GROUP 2
		4,866,755		Hashimoto	04/90	23
		4,996,707		O'Malley	02/91	All
		5,079,701		Kuga	01/92	2700
		5,157,384		Greanias	10/92	32
		5,197,005		Shwartz	03/93	
		5,274,801		Gordon	03/93	
		5,283,887		Zachory	02/94	
		4,916,730		Hashimoto	04/90	
		RE 33,337		Lefler	09/90	
SEARCHED						
SERIALIZED						
INDEXED						
MAILED						

## **FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Foreign Patent Document		Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T
		Office <sup>3</sup>	Number <sup>4</sup>	Kind Code <sup>5</sup> (if known)			
		JP	62-107389		Kageyama	05/18/87	
		JP	02-202143		Hashimoto	08/10/90	
		JP	62-107376		Ikegami	05/18/87	
		JP	62-828853		Hatakeyama	04/16/87	
		JP	62-203273		Mike	09/11/87	
		JP	62-232087		(NEC)	10/12/87	
		JP	62-291250		Kenbo	12/18/87	
		JP	63-29881		Kobe	02/08/88	
		JP	02-64767		Yoda	03/05/90	

Examiner Signature		Date Considered	
-----------------------	--	--------------------	--

**\*EXAMINER:** Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> Unique citation designation number. <sup>2</sup> See attached Kinds of U.S. Patent Documents. <sup>3</sup> Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). <sup>4</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. <sup>5</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST. 16 if possible. <sup>6</sup> Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.

**Burden Hour Statement:** This form is estimated to take 2.0 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231.  
**DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS.** SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.

Please type a plus sign (+) inside this box -

PTO/SB/08B (10-96)

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Substitute for form 1449B/PTO				<i>Complete if Known</i>	
<b>INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT</b>				<b>Application Number</b>	<b>09/112,061</b>
				<b>Filing Date</b>	<b>07 July 1998</b>
				<b>First Named Inventor</b>	<b>CHONG et al.</b>
				<b>Group Art Unit</b>	<b>2761</b>
				<b>Examiner Name</b>	
				<b>Attorney Docket Number</b>	<b>TLC-RE</b>
<i>(use as many sheets as necessary)</i>					
Sheet	2	of	2		

#### **OTHER PRIOR ART – NON PATENT LITERATURE DOCUMENTS**

Examiner Signature		Date Considered	
-----------------------	--	--------------------	--

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> Unique citation designation number. <sup>2</sup> Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.

**Burden Hour Statement:** This form is estimated to take 2.0 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231.  
**DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS.** SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.